

**VISTOS:**

1. Las Bases del concurso del 2% de Actividades Deporte y Elige Vivir Sano, aprobado por Resolución Exenta N° 305 de fecha 04 de marzo de 2013.
2. El Convenio de Transferencia de Recursos, de fecha 30 de octubre de 2013, celebrado entre el **Gobierno Regional de Arica y Parinacota**, como unidad titular del F.N.D.R., y la **Academia de Fútbol Brasil**, mediante el cual este último efectuará la ejecución del proyecto denominado **"Intercambio futbolístico Chile-Brasil 2013"**.
3. El Memorándum N° 2611, de fecha 30 de octubre de 2013, emitido por el Jefe División de Análisis y Control de Gestión al Departamento Jurídico, ambos del Gobierno Regional de Arica y Parinacota por el que solicita dictar la respectiva resolución aprobatoria del convenio de transferencia.
4. El Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2000, de la Secretaría General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de Administración del Estado; el Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2005, que fijó el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional; la ley N° 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; Ley N° 20.641, sobre Presupuesto del Sector Público año 2013; el Decreto Ley N° 1.263, de 1975, Orgánico de Administración Financiera del Estado; lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de toma de razón; y las facultades que invisto como Intendente del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**CONSIDERANDO:**

Que, con fecha 14 de octubre de 2013, el Consejo Regional de Arica y Parinacota, aprobó el financiamiento de los proyectos de 2% de subvención de actividades Deportivas, según Certificado N° 435 emitido por su Secretario Ejecutivo del Consejo Regional, entre los cuales aparece el de esta resolución.

**RESUELVO:**

1. Apruébese el Convenio de Transferencia de Recursos, de fecha 30 de octubre de 2013, celebrado entre el **Gobierno Regional de Arica y Parinacota**, como unidad titular del F.N.D.R., y la **Academia de Fútbol Brasil**, mediante el cual este último efectúa la ejecución del proyecto: **"Intercambio futbolístico Chile-Brasil 2013"**.
2. En cumplimiento a lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, se inserta el convenio aprobado:

**"CONVENIO  
GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
CON  
Academia de Fútbol Brasil**

En Arica, a 30 de octubre de 2013, entre el **Gobierno Regional de Arica y Parinacota**, RUT N° 61.978.890-7, representado por su Intendente don José Durana Semir, cédula nacional de identidad N° 8.768.597-7, ambos domiciliados para estos efectos en Avenida General Velásquez N° 1775, ciudad de Arica, en adelante **"Gobierno Regional de Arica y Parinacota"**, y **Academia de Fútbol Brasil**, RUT N° 74.540.200-3, representado/a por **Edgard Gustavo Ríos Colque**, Cédula de Identidad N° 5.064.591-6, ambos domiciliados para estos efectos en **Ramón Burgos N° 987**, en la ciudad de Arica, se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO: ANTECEDENTES**

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 24, letra b) del decreto con fuerza de Ley N° 1, de 2005, que fijó, el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional



sobre Gobierno y Administración Regional , y lo señalado en el artículo 16 de la Ley Nº 18.091 y sus modificaciones posteriores, y lo aprobado por el Consejo Regional de Arica y Parinacota con fecha **09 de Octubre de 2013**, conforme da cuenta de ello, el certificado Nº **435**, de fecha **14 de Octubre de 2013**, emitido por el Secretario Ejecutivo del Consejo Regional, el Gobierno Regional de Arica y Parinacota, viene en celebrar el siguiente Convenio de Transferencia de Recursos con el/la **Academia de Fútbol Brasil**, constituyéndose este en Unidad Técnica para la ejecución del Proyecto que se indica en la cláusula segunda.

En el cumplimiento del presente Convenio de Transferencia de Recursos y en todo lo que no esté específicamente estipulado en él, el/la **Academia de Fútbol Brasil** se sujetará a las normas que rigen sus propias actividades **Deportivas y Programa Elige Vivir Sano**.

#### **SEGUNDO: EL PROYECTO**

El proyecto de el/la **Academia de Fútbol Brasil**, que se denomina **“Intercambio futbolístico Chile-Brasil 2013”**, cuyo objetivo es **Promover el desarrollo deportivo en la región con un torneo deportivo de nuestros jóvenes ariqueños con las escuelas de fútbol del país Brasil**.

Con todo, forman parte del presente convenio de transferencia las Bases Administrativas que regulan el funcionamiento del Fondo de Actividades Deportivas y Programa Elige Vivir Sano correspondiente al 2% del FNDR y el proyecto presentado por la institución, el control y seguimiento de la ejecución del proyecto tratado en el presente convenio, así como también el procedimiento de Rendición de Cuentas, se ajustará a las Bases Administrativas, y a la Resolución Nº 759 de la Contraloría General de la República, sobre Procedimiento de Rendiciones de Cuentas.

#### **TERCERO: FONDOS APROBADOS**

El aporte total del F.N.D.R. 2% de Actividades Deportivas y Programa Elige Vivir Sano, para la ejecución del Proyecto, asciende a la suma de **\$4.400.000**, aportados por el **subtítulo 24 de la Ley de Presupuestos para el año 2013**.

Para el total cumplimiento del presente Convenio, el Gobierno Regional de Arica y Parinacota se obliga a:

1. Financiar el proyecto que se va a ejecutar, hasta la suma de **\$4.400.000**, con cargo a la Imputación Presupuestaria del Subtítulo **24.01.003 Actividades Deportivas y Programa Elige Vivir Sano Privado**, del FNDR Presupuesto Regional año **2013**.

ITEM	SOLICITADO GORE 2% ACTIVIDADES DEPORTIVAS PRIVADAS
HONORARIOS	900.000
TROFEOS, MEDALLAS DIPLOMAS Y ACREDITACIONES	0
EQUIPAMIENTO, IMPLEMENTACIÓN	945.000
PASAJES, ALIMENTACIÓN Y ALOJAMIENTO	2.285.000
DIFUSIÓN	50.000
GASTOS OPERACIONALES	220.000
<b>TOTAL</b>	<b>4.400.000</b>

2. Efectuar monitoreo en la etapa de ejecución del proyecto, con el propósito de controlar la efectiva implementación de las actividades presentadas en el proyecto.

#### **CUARTO: OBLIGACIONES DEL EJECUTOR**

El Gobierno Regional de Arica y Parinacota transfiere los fondos señalados en el numeral anterior a el/la **Academia de Fútbol Brasil**, obligándose ésta:

1. A rendir cuenta detallada y documentada, en original y una copia, de la ejecución del Proyecto, enviando recibo de los documentos sustentantes de los gastos. La rendición de cuentas referida deberá presentarse al Gobierno Regional de Arica y Parinacota en forma mensual, dentro de los



primeros **5 días hábiles** de cada mes. En caso que dentro del periodo de un mes, cualquiera que sea, no se presenten gastos asociados al proyecto en ejecución, ello deberá informarse; así en la rendición correspondiente, declarándose sin movimiento. Junto con los recursos, se hará entrega por parte del Gobierno Regional, de un Manual de Rendiciones de Gastos, las que se efectuarán de acuerdo a los plazos estipulados en los Convenios.

2. De conformidad a lo dispuesto en **Resolución N° 759** de la Contraloría General de la República, sobre Procedimiento de Rendiciones de Cuentas, para tales efectos, no se aceptará otro documento que no sea el original en el que aparezca asentado el gasto que se rinde en ese periodo.
3. Incorporar el Logo y nombre del Gobierno Regional de Arica y Parinacota en todas las actividades de difusión y convocatoria en el marco del proyecto, como lo indican las bases del Concurso.

Estas obligaciones por parte del ejecutor, se elevan a la calidad de esenciales y su infracción, constituirá causal de término anticipado del presente convenio.

#### **QUINTO: INFORME TÉCNICO Y EXPOSICIÓN DEL PROYECTO**

Sin perjuicio de lo estipulado en la cláusula **CUARTA** precedente, el/la **Academia de Fútbol Brasil**, remitirá al Gobierno Regional de Arica y Parinacota un Informe Técnico Mensual obligatorio de las actividades realizadas en el marco del presente Proyecto.

El/la **Academia de Fútbol Brasil** deberá exponer su trabajo ante el Gobierno Regional de Arica y Parinacota cuando sea requerido por éste, sin perjuicio de los controles periódicos de ejecución del proyecto que este GORE decida realizar, si lo estima procedente.

#### **SEXTO: VIGENCIA DEL CONVENIO**

La vigencia de este Convenio de Transferencia de Recursos tendrá un plazo máximo de ejecución de **6 Meses, contados desde la fecha en que el Gobierno Regional de Arica y Parinacota, entregue los Recursos.**

Sólo se les podrá cursar la transferencia de fondos una vez que se encuentren debidamente inscritas en el Registro de Organizaciones Receptoras de Fondos Públicos. Este requisito es obligatorio conforme a la Ley y de acuerdo a lo señalado en las Bases Administrativas.

#### **SÉPTIMO: DE LAS AMPLIACIONES DE PLAZOS**

La solicitud de ampliación de plazo para la **Ejecución del Proyecto**, sólo se concederá en caso justificado y excepcionalmente, a solicitud del Representante Legal de la Organización y por escrito. Toda solicitud debe ser ingresada en el Gobierno Regional dentro del plazo de ejecución del proyecto, no se aceptarán las solicitudes en plazos de ejecución vencidos.

#### **OCTAVO: SEGUIMIENTO DE LOS PROYECTOS**

a.- Se contará con un plazo máximo de **6 Meses** de acuerdo al Cronograma de Actividades presentado en el Proyecto y **señalado en el Formulario N° 1 del 2% Actividades Deportivas y Programa Elige Vivir Sano, en el punto 5.4 y 5.5**, contado desde la fecha de la entrega de los Recursos.

b.- La División encargada del proceso y seguimiento de los proyectos, será determinada por el Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

#### **NOVENO: SEGUIMIENTOS DE LOS PROYECTOS**

La unidad ejecutora, deberá rendir cuenta del proyecto, dentro del plazo de **30 días** corridos de finalizado éste. No se aceptará en dicha rendición, ya sea definitiva o parcial, de las expresadas en la cláusula **TERCERA** del presente convenio, otros ítems que no sean los inherentes a la ejecución del proyecto y que tengan relación directa con el mismo, desde el punto de vista técnico, excluyéndose a modo de ejemplo, los ítems por gastos de combustible; alimentación, u otros similares.

#### **DECIMO: PLAZO RETIRO DE TRANSFERENCIA**

El/la **Academia de Fútbol Brasil**, tendrá un plazo de **60 días** contados desde la fecha de la emisión del cheque, para retirar dicho documento, en caso contrario, se entenderá como renuncia voluntaria a la ejecución del Proyecto.

#### **DECIMO PRIMERO: DOMICILIO DE LAS PARTES Y EJEMPLARES DEL CONVENIO**

Para todo efecto legal, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Arica, y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de Justicia. El presente Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe en cinco ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder de el/la **Academia de Fútbol Brasil** y cuatro en poder del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.



**DECIMO SEGUNDO: PERSONERÍAS**

La personería de Don José Durana Semir como Intendente Regional de Arica y Parinacota, consta del Decreto Supremo N° 1169 de fecha 28 de Octubre del 2011 del Ministerio del Interior. La personería de don(ña) **Edgard Gustavo Ríos Colque**, para representar y actuar a nombre de su representada, personería jurídica N° 380 consta en Certificado N°1046, emitido por el/la **Ilustre Municipalidad de Arica**, el **29 de Mayo de 2013**. Ambos documentos no se insertan por ser conocidos por las partes.

Firmado JOSE DURANA SEMIR, INTENDENTE REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA (Posee un timbre y una firme ilegible); ACADEMIA DE FUTBOL BRASIL, EDGARD GUSTAVO RIOS COLQUE, 5.064.591-6, UNIDAD EJECUTORA (Posee un timbre y una firma ilegible) SVT/MPS."

3. **Impútese** el gasto que origine el presente convenio al subtítulo 24, Ítem 01, asignación 003 Actividades Deportivas y Programa Elige Vivir Sano, del FNDR Presupuesto del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE.**

  
JOSE MIGUEL DURANA SEMIR  
INTENDENTE  
GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA

MPS/jmg

DISTRIBUCION:

1. DACOG
2. DIPLAN
3. DAF
4. Depto. Jurídico.
5. Oficina de Partes